Ե. 6541 — 1906 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7 ՇԱԲԱԹ — 1324 ՇԷՎՎԱԼ 4 — ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՋԻ ՍԷՖԷՔ

20 ԲԱՌԱՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՌԱՍ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان — جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՄՈՆԷ ԳԻՆՅԱԳԻՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԻ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱԳԻՐԸ

Վինէի, Զնէի, վէ Յունէի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէի սահիպէ սոթրը » 3

Խտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա տըր։ Բեաֆիֆէի մէվատտ հագգընտա կապէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ

ՄԷՍԱՅԻԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Էք ֆիյաթընն եւիքսէքլիկի մէսէլէսի՝ Այէմանիատա միւհիմմ սէյասի տիր միւշքիլաթ հասլը իթիրիկ կիպի, Աւսթրիատա ոտախ այնը հալի քէսպ իթմէքտէ տիր։ Ախիրէն Աւսթրիա Բարլամէնթօսընտա պիր չօգ ազա թարաֆընտան պու պապտէ իյրատա օլունան նութգլարտա, էհալիյնին փուգարա թագմընը ֆէվգէլատէ սուրէթլէ միւզայէպա տիւշար օլմասընը մուհիպ էք գէմիլրընա գարշը տերհալ թէտատիրը լազմէ իթթիխասը թալէպ օլունը տըր։ Գապկինթօ տախի Իթալիատան կէլէն դօյուն վէ ինէքէյէրին պիրա բուսում հուտուտտան կէշմէսինէ միւսատ օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Շու գատար վար քի, էճնէպի մէմլէքէթլէրէն քիւլի մրդտարտա հայվանաթը ճէպի թագտիրինտ Աւսթրիա չիֆթճիյէրինին զայէթ միթէզարրուր օլմաղընը տիւշինէն տէվլէթ՝ իտխալ օլունճագ հայվանլարրն մրդտարը՝ էթ ֆիյաթընը բէք գիյատ թէնգիլինի մուհիպ օլմայճագ սուրէթտէ մահտուտ օրմասընա գարար վէրմիշ տիր։ Աւսթրիա կոգէթալարը՝ չինտիլիք հաֆթատա անճագ պիր գաչ եիզ սըզրընն իտխալ օլունճամընը, վէ պու մրդտարտան էն ֆիյաթը իւզէրինտէքի թէկսիրի թապիի հըսս օլունմայճամընտան պահա իլէ, հայվան խտխալի հագգընտաքի միւսատէնին պաշգա մէնէքէթլէրէ տէ շումուլի օլմասընը թալէպ՝ իտխյորլար։

—Ակէմանիա պաշ վէքիլի ըրէնս Պիւլօվն սոն տէֆա իթմիշ օլուուը գէյանաթ՝ ուսուս Ֆրանսըզ էֆքէտարը ուսմսմկէսինտէ պիր հիւսնի թէէսիր հասլը իթմիշ տիր։ Վագթը իլէ Պերլին սէֆարէթինտէ պուլունմըշ օլան մարգի Նոայ՝ «Թան» կազէթասը մուխպիրի իլէ կէօրիւշտիկի սըրատա, միւշարէլէյհ ըրէնս Պիւլօվտան պահա խտէրէք տէմիշ տիր քի,

«Բրէնս Պիւլօվն պիւթիւն հիմմէթլերի տայմա սուլհ ու միւսալէմէթին մուհաֆազասընա մաաթուֆ օլտուգընը բէք ալէա պիլիրիմ։

«Բրէնսին իսիլուսը Նիյէթ սահիպի օրմասընա էմնիյէթը քեամիլէմ վար տըր։ միւշարէլէյհ՝ Ակէմանիա վէ Ֆրանսա արասընտա հիտտի պիր եագընլըգ հուսուսը թարափտարը տըր։ պու միւնասէպաթընն շիմտիլիք տօսթանէ պիր շէքլ ալմասը միւքմէն օլմատըղընը պէն տէ պիլիրիմ։ Շու գատար վար քի, իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւնասէպաթընն նագիք պիր սուրէթլէ ճէրէյան իթմէսի լիզումընա պէն տէ գանի իմ։ Կէրէք իմրէրթօր վէ կէրէք բրէնս Պիւլօվ՝ Ֆրանսա իլէ պիր իսթիլաֆ զուհուրինի տրզու իթմէյօրլար. Ակէմանիա իլէ մէվճուտ միւնասէպաթը՝ զայանը մէմնունէթէ պիր մէրքէզտէ տիր։»

ՏԱԽԻԼԻՔԷ

Բօսթա վաբօրլարընընն լէնդէրէնտաղ օլտուգլարը Բօտօսընն ֆէնէր գուլէսի ըրչկեակը գըշ մէվսիմինտէ ալէլէքէր էսէն լոտօս ֆուրթունալարընա մասրուզ պուլունտըղընտան, մէզգիւր սահիլտէ միւսմահքէմ վէ քեարկիր պիր իսքէլէ ինշասընա թէչէպպիւս օլունընը վէ գարշըլըը թէտարիք օլունարագ շու կիտէրտէ ինշասթա պաշլանճագ իմիշ։

—Սէլէֆքէտէ թէէսիս վէ քիւշատը միւսատէի Սէնիյէ երգան պույրուլան Օսմանը Պանգասը շիւպէսինին միւթասարրֆը լիվա սատա. Նուզհէթ բաշա հագրէթլէրիյլէ մէմուրինը մահալիյէ վէ Պանգա տիրէքթօրլարը հագը օլտուը հալտէ ըէսմը քիւշատը իճրա իտիլմիշ տիր։

—Գարահիսարը Սահիպ սանճաղընտաքի չօսէլէրէսնէ էքսէրիսինին միւուրը զէման իլէ պօղուլարագ կէշիպ տեօնէլէրին տիւշարը միւշքիլաթ օլմագտա պուլընտըղը խապէր ալընտըղընտան, մէզքիւր չօսէլէրին հէման թամիրատթընա պաշլանմասը լիւզումը տաիրէի ախտէսինէ էմր ու իշար օլունմըշ տըր։

—Նահիյէ մէրքէզինտէ սանտըգ էմինէրի պուլունմասընընտան ազէյէ վազը եէտ իթմէկէ մէճպուր օլան նահիյէ միւտիրլէրինին քէֆալէթէ բապթ իտիլմէլէրի Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն մագամը այտինէ իշար օլունմըշ վէ քէյֆիյէթ Մալիյէ Նէզարէթինտէն սօրուլմըշ տըր։

—Քէսրիյէ գասապասը էհալիսինտէն հայտուտ Նակիպէ նամընտա պիրի Քէսրիյէ գասապընա թապի Իզէրլիճէ գարիյէի Պալգանընտա միֆրէզէի ասրէրիյէ թարափընտան պիլիուսատէմ տէրտէթ իտիլմիշ տիր։

—Բէամը տամկա գանունընն 9ընճը մատտէսինին 63ընճի նումէրօսը մէալինէ կէօրէ, 10 ղրուշըգ բուլա թապի թութըլան գարարնամէլէրտէ, էսասէն պիր մէպլաղ օլուպ տա ղայրը մուայէնէ օլմա՞գ մը եօգսա հիշ պիր մէպլաղ պուլընմամա՞գ մը մէշրութ պուլընտըղը սօրուլմըշ տըր։ Բէամը տամկա գանունընընն իքինճի մատտէսինտէ՝ բէտմի էվրագընն նէվ վէ մահիյէթլէրինէ կէօրէ, թարէ իտիլմիշ տիր տէյու եագըմըշ օլմասը հասէպիյէ մագպաթալարընն հիւքմի մուայէնէ պիր մէպլաղա ահտ օլմայրպ տա, սահիր խուսուսաթա տաիր իսէ մէզքիւր գանունընն 9ընճը մատտէսինին 63ընճի նումէրօսընտա կէօսթէրիրէն 10 ղրուշըգ բէտմը մագթու վէ հիւքմի պիր մէպլաղա ահտ օլան գարարնամէլէրին բէտմը նիպպի բուլընա թապի թութըլաճաղը թապիի պուլընմըշ օլուուընտան, օնա կէօրէ իգթիզամի հալին իյֆասը Տախիլիյէ Նէզարէթինէ ճէվապէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Թահիհը սինն իսթիտասընտա պուլունանլարտան ուսուլ վէ նիզամը վէճճ իլէ շահիտ իգամէ իտէմէյէնլերին միւսթէտիյաթը իւզէրինէ մուամէլէ եիրիւտիլմէմէսի զըմնընտա, լազըմ կէլէնլերէ թէպլիղաթ իյֆա խտիլմիշ տիր։

—Նէֆսը Ուրֆանընն թահրիրը նուֆուսը պու քէրրէ խիթամ պուլարագ, էսկիսինէ նիսպէթլէ 2500 նումէրու ֆազլա թէհազգուզ էյլէմիշ տիր։

—Աթինա տարիւֆիսնունը ասարը աթիգա մուալիմի Մ. Լամպաքինին Այտըն վիլայէթինէ թարիխ նօգթաի նազարըյլա էհէմմիյէթի օլան մէվգիլարը զիյարէթ իթմէքտէ օլտըղը մալիմ տիր։ Մուամիլէյհ կէչէն կիւն իզմիրէ ավտէթ խտէրէք թէգիգգաթընա տայիր Իզմիրտ Օմիրիօն մէքթէպի սալօնընտա պիր զոնֆէրանս վէրմիշ տիր։ Մուամիլէյհ՝ Թէբրալլի, Լատիք, Բէրայօլիս վէ Հօթէպլատ ասարը աթիգասը խարապէլէրինի զիյարէթ իտէրէք, Ս. Պօղոս առաքեալ թարափընտան քիլիսէ իթթիխաղ օլունան վէ Նիգօյօս նամընտա պիրինին խանէսինի քէշֆ իթմիշ տիր։ Բէրայօլիս մէվգիինտէ 3 պէյիւք էսկի քիլիսէ քէշֆ իտուպ պունլարտան էն պէօյիւկի՝ մուամիլէյհին ֆիքրինէ կէօրէ հիւքիմտարլարտան Ներօն զէմանընտա պուլունան Փիլիպպոս առտքեալը պուլունտըղը մահալտէ իմիշ, պու քիլիսէ ղայէթ իրի թաշլար իլէ եարըլմըշ, մէնզարէի ուսումկէսի չայանը տիգգաթ պիր հալտէ պուլունմըշ տըր. տիկէր քիլիսէնին խարիճի չէքլի եուվարլագ օլուպ թէպէինաթը ղայէթ պասիթ իսէ տա տախիլինտէ պիր թագըմ օգունմասը գապիլ օլմայան եազըլար պուլունմըշ տըր։ Հօնէ մէվգիինտէ Մ. Լամպաքի՝ քիլիսէ իլէ ճիվարընտան ճէրէյան իտէն նէհրի թէտգիգ իթմիշ տիր. մուամիլէյհ՝ Եօլսա մէվգիինի տախի թէտգիգատէն կէչիրէրէք մէվգէի մէգքիւրտէ 5, 6, 7 վէ 8ընճի ասրտա քիլիսէլէրտէ միւսթամէլ թարէզը միմարիյի թէտգիգ իթմիշ տիր։

*** Պէրկամատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէ իճրա օլունմագտա օլան հաֆրիյաթ՝ գըշ մէվսիմինին եագլաշմասը միւնասէպէթիյլէ թաթիլ իտիլմիշ տիր։

Հաֆրիյաթտա պուլունան իլմը ասասրը աթիգա միւնթէսիպլէրի՝ Իզմիր թարիգիյէ էվրօբայա ավտէթ իթմէք իւզրէ պուլունմըշլար տըր։ Պունլարտան Մ. Բօհրօ Ազհիսարա կիտէրէք օրատա քէշֆ օլընըպ, հիւքիմէթ զօնաղընտա պուլընմագտա օլան պաղը ասարը աթիգանընն ֆօթօկրաֆիլարընը ալաճագ տըր։ Մ. Տրիֆէլտ, Մ. Սօրսօ վէ Մ. Բօտէն Աթինայա կիտէճէքլէր տիր։ Մ. Տրիֆէլտ Պէրկամատա իճրա օլունան հաֆրիյաթտան մասատա Եունանիսթանընն Լաֆգաս, Մազարա, գատիմ Սբարթա մէվգիլարընտա իճրա իտիլմէքտէ օլան ասարը աթիգա հաֆրիյաթընա տախի նէզարէթ իթմէքտէ տիր։

Պաղը կազէթալար՝ Պէրկամատա գըյմէթտար ասարը աթիգա էլտէ իտիլմէտիկինտէն հաֆրիյաթա արթըզ նիհայէթ վէրիլմէմէկինի եազմըշլար իսէ տէ, պու հավատիին էսասը եօգ տըր։ Էրպապը ֆէնէնին պէյանաթընա կէօրէ, Պէրկամատա ասարը աթիգա թէհարրիսի իշիւն հաֆրիյաթա 30 սէնէ տէվամ օլունսա եինէ արգասը ալընամայճաղընը սէյլէմէքտէ տիրէր։

—Բարիզտէն 17 Նոյ. Թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չայան պույրըլան միւսատէի Սէնիյէ իւզէրինէ Բարիզ Օսմանը սէֆիրը քեպիրինէ տէվլ. Սալոհ Միհնիր բաշա հագրէթլերի ֆըրանսա բէյքը հիւքիւմէթի Մ. Ֆալիէր իլէ միւլագաթ էյլէմիշտէն սօնրա Պուքրէշ թարիգիյէ Տէբսատէթէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Պիր Բում կազէթասը՝ հէյիէթը բուհանիյէնին նազարը տիզգաթընը Պէյօղլու վէ Թաթավատա պուլընան պաղը գարբլար իւզէրինէ ճէպ էյլէմէքտէ տիր։ Պունլար պիր թագըմ սաֆտիլէրտէն իսթիֆատէ իթմէքտէ իմիշլեր. մէզքիւր կազէթա պու միւնասէպէթլէ աթիտէքի հիքմէտի իթմէքտէ տիր։ Պէյօղլունտա Այնալը-Զէյմէտէ մուգիմ փալ պագան 18 եաշընտա պիր գըզ, էլինտէ պիր Խաչէպիին բէտի օլտուը հալտէ կէօյուենէ վուրմագտա վէ պիր թագըմ սէօզլեր սէօյլէմէքտէ իմիշ։ Պու կիպի թէմբիսպէլեր Պէյօղլունտա Սարանտի սօգաղընտա պիր եէտ վուգու պուլմագտա իմիշ։ Բէգա Պէյօղլունտա Զիրի սօգաղընտա պիր Բում էպէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտնէլէրի ալտտաճագտա իմիշ վէ հաթթա մէգպուրէ՝ կէնճ գըզլար նէ վագթի եվէլէնէմէլէրինի վէ գօճալարընընն նէ կիպի ատտըար օլաճաղընը սէօյլէմէքտէ վէ պու հիյլէքարլըգլար իլէ բարա գաղանմագտա իմիշ։

Տիկէր պիր սախթէ բահիպ տախի Ֆընարգլըտա քէնտի օյունլարընը իճրա էյլէմէքտէ իմիշ։ Բէնտի էվնտէ քիւշէլա պիր խորան եարմէշ օլուպ, կէճէ սապահա գատար Պատրագ թագտիս իթմէքտէ, վէ քէնտիսինին նասիհմընընա միւրաճաաթ իտէնլերէ օրհնեալ էքմէք թէվզի իթմէքտէ իմիշ։

—Բում Բաթրիգխանէսի իհթիյաճաթը իշիւն բէյտերբէյ իանէլէր վէրիլմէքտէ տիր։ Սօն տէֆա ազատ Հէյնի Զարիֆի իլէ Մ. Էսսթաշ Էվէնիտիս 100էր լիրա, Օսմանը Պանգասը վէ Բէժի 50էր լիրա, Բանճիրի պէյ վէ Մ. Վլասթարի 30ար լիրա ճէման 523 լիրա վէրմիշլեր տիր։

—Խաղինէի Խասսա Շահանէ գուլյատաթ գալէմի միտիրի Բաղըպ պէյ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Բէժի իտասէսի միտիրը ուսուսիսի Մ. Վէյլ տիւն Տէրսատէթէ կէլմիշ տիր։

—Յանասթըր Պուլկար մէթրօբոլիտի Կրէկուար էֆ.ինն ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթտիկի էկզարգ էֆ. հաղրէթլերինէ պիլտիրիլմէքլէ, էկզարքը միշարիլէյհ Օխրի վէ Բէօրրիւլի մէթրօբոլիտլերինէ թէլէկրաֆլար քէշիտէ իտէրէք, ճէնազէտէ հազրը պուլընմալարընը թավսիյէ իթմիշ տիր։

— Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան թարափընտան էվվէլքի ադշամ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ վէ զիյաֆէթտէ Ֆրանսա հարպկէ նազըրը սապգը օլուպ, էլէեվմ սէյեահաթ իշիւն շէհրիմիզտէ պուլընան Մ. Էթիէն իլէ զէվճէսի, սէֆարէթ միւսթէշարը իլէ զէվճէսի, Օսմանը Պանգասը տիրէքթօրը Մ. Տըֆէս վէ միւթէպէքրանը թէպաատան, մէմուրիյնը սէֆարէթտէն պագըլարը հազրը պուլընմըշ տըր։

Մ. Գօնսթան իլէ Մ. Էթիէն վէ զէվճէսի էվվէլքի կիւն սապահլայընն սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր մուշ վաբօրը իլէ Թարապայա կիթմիշլէր վէ եազլըգ սէֆարէթխանէ պաղշէսինտէ թէնեզզիւհտէն սոնրա եինէ այնը վաբօր իլէ Պօղազ Իշինտէ թէնեզզիւհ լուուպ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Սիվաս վիլայէթինին պու սէնէքի աշարը՝ սապգընտան 1,761,938 ղրուշ ֆայդասը լա 25,533,353 ղրշ. պալղ օլմուշ տըր։ Հալպպէի կէչէն վէ էվվէլքի սէնէքէր աշարը տա սապգընտան պու նիսպէթէ եազըն պիր մըդտար ֆայդա թէթմըշ, պինանէնալէյհ շու սոն 3 սէնէ զարֆընտա վիլայէթ աշարընտա 55000 լիրատան զիյատ պիր ֆայդա հուսուլէ կէլմիշ տիր։

—Սթանպոլ թարափընտա պուլընան ըլխթրմընն էօնինտէ էճնէպի վաբօրլարտան մավունալարա տօլտուրըլան էթթաա կէճ ըլխթրմա չըգարըլմըղընտան, Սթանպոլ թարափընտա պուլունան թիճճարլար չէքեայէթ իթմիշլէր իտի։ Պինանէնալէյհ ինկիլիզ վէ Իթալիա վաբօր գումրանեալարը թարափընտան Ըլխթրմ գումրանեասընա միւրաճաաթ օլանընը, պու կիպի թէէխիւրլաթա սէպէպիյէթ վէրիլմէմէսի թալէպ օլընմըշ տըր։

ՎԼՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Եվվէլքի կէճէ Բանիալթիտէ Զայըր սոգաղընտա գալէմքեար Ռափայել աղանընն խանէսինին ալթ գաթ բէնճիրէլէրինին տէմիրլէրինի խըրսըզլար չէքիպ գըրարագ իչէրի կիրմիշլէր վէ սէտիրին իւզէրինտէ պուլընան բարտիսսիյի վէ պիր թագըմ չամաշըրա միւթէալլիգ էշիա չալմըշլար, բարտիսսինին ճէպինտէ 1 ինի. լիրասը իլէ 2 մէճիտիյէ վար իմիշ. Ռափայել աղա միսաֆիրլիքտէն հէնուզ կէլիպ եաթմըշ օլտուղընտան բաթըրաը իշիտէրէք գալգմըշ, աշաղը էնմիշ իսէ տէ, խըրսըզլար կէօրէրէք պաշգա պիշ շէյ չալմայա մավաֆիգագ օլամայարագ գաշմըշլար. այնը վագթա գարշըսընտաքի խանէնին վէ եանընտաքի գօլաքը էտիարը գարու վէ բէնճէրէլէրինի գարշըսընընդ աշմըշլար տըր. շու արալըգ օ ճիվարտա պու եօլտա խըրսըզլագլար չօղալտըղընտան, պու պապտէ մահալլի զապթիյէսընը նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլուրլար։

—Եէմիշ Իսքէլէսինտէ պագալէյէ թիճճարը Լիդօրաքիէ միշիտերլէրինտէն Պէյգօզտա պագալ Սիմոն հէր հաֆթա պիր բուսուլա կէօնտէրիր, օ բուսուլա մուճիպհնճէ մալ խսթէր վէ Լիդօրաքի տէ խաթէնլէն մալը՝ հէր կիւն սապահլարը Պէյգօզտան Տէհսատէթէ սու կէթիրիպ ազշամ ավտէթ իտէն սթիմպօթը գարտանը Մուսթաֆա էֆ.յէ թէսլիմ իտէր իմիշ։ Էվէնքի կիւն եինէ ալտրը պիր բուսուլայա պագարագ խթէնլէն մալը սթիմպօթա թէսլիմ իթմիշ. արատան 5-10 տագդա կէչէր կէչմէդ էսնաֆ գըյաֆէթլի պիրի հանընտա պիր քիֆֆէթի օլտրը հալտէ Մուսթաֆա գարտանընն եանընա կէլմիշ վէ «տէմին սիզէ թէսլիմ իտիլէն ուֆագ թէֆէկի վէր պիպմի տիր» տէմիշ. Մուսթաֆա գարտան «պէն սէնի թանըմամ, պու մալ Պէյգօզտա ուսթա Սիմոնա թէսլիմ իտիլմէմէ» տէմէսէյլէ հէրիֆ՝ «կէլ սանա մաղազամը կէօսթէրէյիմ, պէն միւթէպէր ատամըմ պու մալ տա պէնիմ տիր» տէմիշ վէ քիֆֆէթյի օրատա պրագարագ գարտանը բասթըրմաճըլարա կէօթիրմիշ, օրատաքի գալապալըգտան պիլիսթիֆատէ սավուշըպ տօղրու սթիմպօթա կէմիշ վէ համալա խթապէն «հայտէ մալլարը քիֆֆէյէ գօյ» տէտիքտէն սոնրա թայֆէ տէ գարտանընն եօլտա օլտըղընը սէօյլէյէրէք գալտըրմըշ, ֆագաթ եօլլանան ռուհանիլերի բէիսլերի, մէզհէպ տէրսինին Բօլօնիալըլար լիսանը իլէ Թէտրիսինէ միւսատէ օլունհասընը խթիտտա իթմիշլէր իսէ տէ, խրէրսթօր կիյեամ պու Թէքլիֆի բէտտա իթմիշ տիր։

Վիէննա 10.— Աւսթրիա վէ Սըրպիա պէյնինտէ մէվճուտ օլան կէօմրիւք իխթիլաֆընտան տօլայը, Օսմանը Պանգասը իլէ Վիէննա պօրսասը մարիֆէթիյլէ իրրաճ օլունճագ խթիդրազա Աւսթրիա պանգալարը իշթիրաք իթմէյէճէքլէր տիր։ Հալպպէ՝ էվվէլճէ ադտ օլունան պիր իթիլաֆ մուճիպինճէ, միւնազասընը բէֆինէ գատար, խթիդրազ թահվիլաթընտան պիր գըսմը՝ Աւսթրիա Գրէտտ Ֆօնսթէքսինտէ իշթիյաթէն սագլանճագ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ 10.— Սան Ֆրանչիսգոյան իշար օլընտըղընա կէօրէ, բէհսը ճիմհուր Մ. Բուզվէլթին միւսատտէսիյլէ իսթիտար օլընան թաֆգիգաթտա, զէլզէլէէն խասարդէտ օլանլարընն մէնֆաաթը իշիւն ճէմ օլընան իյնէ ագշէսինին սուրէթը խթիմալինտէ պէօյիւք ինթիզամընընդլարը գուհուր իթմիշ տիր։ Աչրզ պիր միլեոն տօլարա պալիդ օլըյոր։

ՐՕՄԱ.—Հէյէթը վէքիլա բէխի Մ. Ճիօլիթթինին մէմուրիյէթինէ չէքիլիպ, մագամընը խագինէ նազընը Մ. Մաժօրանայա թէրք իտէճէկինէ տաիր օլան հավատիս թէքզիպ օլընընյոր։

Վիէննա. — Մատրիտ սէֆարէթի միւշվիրի պարօն տը Սթիրցէա Շիլի սէֆարէթինէ թային օլընմըշ տըր։ Պարօն Սթիրցէա ագտէմէճ Տէրսատէթի սէֆարէթի միւշավիրլիկինտէ պուլընմագտա իտի։

—Ավսթրիա Մանճարիսթան խարիճիյէ նազընը պարօն տ'Էրէնթալ, Եունան գրալը թարափընտան դապուլ օլունըպ, 1½ սատ միլագաթ իթմիշ տիր։

ՊԵՐԼԻՆ 19.— Տանիսարգա գրալը իլէ գրալիյասը պու սապահ պուրայա միվասէլէթ էյլէմիշ վէ սթասյօնտա իմբրէրթօր, իմբրէրթօրիցա վէ պէօյիւք մախտուտարը իլէ զէվճէսի վէ արիկէր ըրէնալեր, սէֆիրլեր վէ սէրայը իմբրէրթօրի պէօյիւք մէմուրլարը իլէ ժէնէրալլար թարափընտան խթիդպալ օլընմըշ տըր։ Գրալ իլէ իմբրէրթօր արասընտա, զայէթ սահմանէ սէլամլար թէտթի օլընմըշ տըր։

Պերլին չէհր էմինինին բէտմը խուշամէտի նութգընա ճէվապէն, գրալ՝ պուրայա եաբընդ գօնչ սըֆաթը իլէ կէլմէյիպ իմբրէրթօրընն սէվտիկի վէ հիւրմէթի օլտըղը սատրգ պիր տօսթը սըֆաթընյա կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Էյլէն վագթը իմբրէրթօր, միսաֆիրլերինէ իքրամէն պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

Զէֆթինէ.—Հէյէթը նուզզար ըրէնսէ խթիֆասընը վէրմիշ օլուպ, գապուլ օլընմըշ տըր։

ՊԱԹԼԸ (Ամերիգա).—Տէ նամ վաբօր Բիւկէթ-Սունտտա տիկէր պիր վաբօր իլէ միւսատէմէ իտէրէք 41 քիշի պողըլմըշ տըր։

Վիէննա.—Տէլէկասիօն մէճլիսի կէլէճէք բաղար կիւնի իմբրէրթօրընն նութգը իլէ քիշատ օլընճաղընտան, հարպկէ նազընը Մ. Շօէնսի վէ խարիճկէ նազընը Պարօն տ'Էրէնթալընն նութգլարընա քէմալը մէրգ վէ էհէմմիյէթլէ ինթիզար օլընընյոր։

Իմբրէրթօր Բէչթատա պիր միւատէթ գալարգտան սոնրա, Բրակա կիտէճէք վէ եելպաշընը գրզը արչիտիւշէս Վալէրինին նէզտինտէ կէչիրէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԷԼԿՐԱՏ, 10 Նոյմ.—1903 սէնէսինտէն պէրու Սըրպիա վէ Հօլանտա պէյնինտէ գաթ օլունըշ օլան միւնասէպաթը բօլիթիգբյէ թէքբար իտտէ օլունըպ, պու կիւն Հօլանտա սէֆիրի Պարօն Վէլտէրկէրէնկէրս գրալը հուզուրընա գապուլ օլունըպ, իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմիշ տիր։

Պուրատտա մուգիմ Ամերիգա սէֆիրի Մ. Ժագսօնը չէրէֆինէ պու կիւն սէրայը գրալիտէ պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, պիլիմիմէ սէֆիրլեր հազը պուլընմըշլար տըր։

ԲԱՐԻԶ.—Պէօյիւք զըրհլըլար ինշասը իչիւն վուգու պուլան թէքլիֆ իւզէրինէ, Մէճլիսը մէգուսանտա միւզաքէրաթա պաշլանմըշ տըր։

ՊԷՐԼԻՆ 10.— Սթապլէվսքի սէրրիսգօրսը իլէ Կրէսէն վէ Բօզէն հէյիէթը բուհանիլերի բէիսլերի, մէզհէպ տէրսինին Բօլօնիալըլար լիսանը իլէ Թէտրիսինէ միւսատէ օլունհասընը խթիտտա իթմիշլէր իսէ տէ, խրէրսթօր կիյեամ պու Թէքլիֆի բէտտա իթմիշ տիր։

Վիէննա 10.— Աւսթրիա վէ Սըրպիա պէյնինտէ մէվճուտ օլան կէօմրիւք խթիլաֆընտան տօլայը, Օսմանը Պանգասը իլէ Վիէննա պօրսասը մարիֆէթիյլէ իրրաճ օլունճագ խթիդրազա Աւսթրիա պանգալարը իշթիրաք իթմէյէճէքլէր տիր։ Հալպպէ՝ էվվէլճէ ադտ օլունան պիր իթիլաֆ մուճիպինճէ, միւնազասընը բէֆինէ գատար, խթիդրազ թահվիլաթընտան պիր գըսմը՝ Աւսթրիա Գրէտտ Ֆօնսթէքսինտէ իշթիյաթէն սագլանճագ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ 10.— Սան Ֆրանչիսգոյան իշար օլընտըղընա կէօրէ, բէհսը ճիմհուր Մ. Բուզվէլթին միւսատտէսիյլէ իսթիտար օլընան թաֆգիգաթտա, զէլզէլէէն խասարդէտ օլանլարընն մէնֆաաթը իշիւն ճէմ օլընան իյնէ ագշէսինին սուրէթը խթիմալինտէ պէօյիւք ինթիզամընընդլարը գուհուր իթմիշ տիր։ Աչրզ պիր միլեոն տօլարա պալիդ օլըյոր։

ՐՕՄԱ.—Հէյէթը վէքիլա բէխի Մ. Ճիօլիթթինին մէմուրիյէթինէ չէքիլիպ, մագամընը խագինէ նազընը Մ. Մաժօրանայա թէրք իտէճէկինէ տաիր օլան հավատիս թէքզիպ օլընընյոր։

Վիէննա. — Մատրիտ սէֆարէթի միւշվիրի պարօն տը Սթիրցէա Շիլի սէֆարէթինէ թային օլընմըշ տըր։ Պարօն Սթիրցէա ագտէմէճ Տէրսատէթի սէֆարէթի միւշավիրլիկինտէ պուլընմագտա իտի։

—Ավսթրիա Մանճարիսթան խարիճիյէ նազընը պարօն տ'Էրէնթալ, Եունան գրալը թարափընտան դապուլ օլունըպ, 1½ սատ միլագաթ իթմիշ տիր։

ՊԷՐԼԻՆ 19.— Տանիսարգա գրալը իլէ գրալիյասը պու սապահ պուրայա միվասէլէթ էյլէմիշ վէ սթասյօնտա իմբրէրթօր, իմբրէրթօրիցա վէ պէօյիւք մախտուտարը իլէ զէվճէսի վէ արիկէր ըրէնալեր, սէֆիրլեր վէ սէրայը իմբրէրթօրի պէօյիւք մէմուրլարը իլէ ժէնէրալլար թարափընտան խթիդպալ օլընմըշ տըր։ Գրալ իլէ իմբրէրթօր արասընտա, զայէթ սահմանէ սէլամլար թէտթի օլընմըշ տըր։

Պերլին չէհր էմինինին բէտմը խուշամէտի նութգընա ճէվապէն, գրալ՝ պուրայա եաբընդ գօնչ սըֆաթը իլէ կէլմէյիպ իմբրէրթօրընն սէվտիկի վէ հիւրմէթի օլտըղը սատրգ պիր տօսթը սըֆաթընյա կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Էյլէն վագթը իմբրէրթօր, միսաֆիրլերինէ իքրամէն պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

Զէֆթինէ.—Հէյէթը նուզզար ըրէնսէ խթիֆասընը վէրմիշ օլուպ, գապուլ օլընմըշ տըր։

ՊԱԹԼԸ (Ամերիգա).—Տէ նամ վաբօր Բիւկէթ-Սունտտա տիկէր պիր վաբօր իլէ միւսատէմէ իտէրէք 41 քիշի պողըլմըշ տըր։

Վիէննա.—Տէլէկասիօն մէճլիսի կէլէճէք բաղար կիւնի իմբրէրթօրընն նութգը իլէ քիշատ օլընճաղընտան, հարպկէ նազընը Մ. Շօէնսի վէ խարիճկէ նազընը Պարօն տ'Էրէնթալընն նութգլարընա քէմալը մէրգ վէ էհէմմիյէթլէ ինթիզար օլընընյոր։

Իմբրէրթօր Բէչթատա պիր միւատէթ գալարգտան սոնրա, Բրակա կիտէճէք վէ եելպաշընը գրզը արչիտիւշէս Վալէրինին նէզտինտէ կէչիրէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԲՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլէրինին Բաթրիգլիք մագամընա կէչտիկինին օնընճը սէնէի տէվրիյէսի օրմագ միւնասէպէթիյլէ, տիւն վէ էվվէլքի կիւն պիր խայլի բուհանի վէ ճիսմանիլեր միւշարիէյհին Պէյօղլունտաքի իսանէսինէ ագիմէթլէ պէյանը թէպրիքճաթ էյլէմիշլեր իսէ

տէ, Բաթրիգ Սրբազան՝ խաթալզըզնոտան տօլայը, թապպլէրին թավխէսի իւլէ կէլէնէրի գապուլ իտէմէքտէ խոր։ Բաթրիգը միւշարիւէյհ պու մէնասէպէթէ պիր խայլի միւթէպէրան թարաֆընտան կէօնտէրիլէն գարթլարը ախզ էյլէմիշ տիր։

Բում Բաթրիգ վէքիլի Գալէնիկոս էֆ. գարաբէհտասընդն բէֆագաթըյա, Երմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի բիւթպ. Սապպպանան էֆ. հարբէթլէրի թարաֆընտան Հաճեան Սահակ Աբքեպիսկ. իւլէ Կարապետ Եպիսկ. Բէյուրեան վէ Ասորի Կաթողիկոս վէքիլի Կապրիէլ Ֆագիր էֆ. Եվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Բաթրիգ Սրբազանընդն խանէսինէ ազիմէթլէ բէսը թէպրիքի խֆա էյլէմիշլէր տիր։

Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հարբէթլէրինին մագամընա կէշտիկինին օնընճը սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգխանէյէ կէլէնլէրին զիյարեթինի վէքիլ Սրբազան գապուլ էյլէտիկի կիպի, Բարգէն Վ. տախի Բաթրիգը միւշարիւէյհին Պէյօղլունտաքի խանէսինէտ այնը սուրէթլէ զիյարէթ կէլէնլէրի գապուլ էյլէմիշ տիր։ Տիւն տախի Տ. Մովսէս եպ. իւլէ պիր խայլի վարդապետ վէ քահանայլար, սատ. Տիգրան էֆ. Եսուսֆեան, Սիմոն էֆ. Գայսէրլեան վէ զէվճէսի, Տիգրան պէյ Ասէվեան, Ագեքսանդր պէյ Արապեան, Պօղոս էֆ. Բէրբէտէճեան, Միհրան էֆ. Մուրատեան Իսկիւտար Թաղ. Խորհուրդը թարաֆընտան Բարսեղ էֆ. Աւետիսեան, Մագուսա էֆ. Նարլեան, Հրանդ էֆ. Աստատուր, Գալուստ էֆ. Գուլումճեան վէ զէվճէսի, տօգթ. Շերպէթճեան էֆ. Տիգրան էֆ. Թօգատեան, Ագնիս էֆ. Տէր Ահարոնեան, Կարապետ էֆ. Բաղուճճեան, Պէնոն էֆ. Տէյիրմէնճեան, Տիգրան էֆ. Զայեան, Յարութիւն էֆ. Բէօզլեան, Մաթուս էֆ. Ունճեան Թարաֆընտան Պետրոս էֆ. Կիւիշեան, Յակոբ էֆ, Գուրգէն, Ռէթէոս էֆ. Պէրպէրեան, Վահրամ էֆ. Տէր Ներսէսեան վէ սաիրէ։

*** Բէօզլեան Յարութիւն էֆ. Բաթրիգ Սրբազանը տիւն զիյարէթլէ, պիր թէպրիքնամէ թագտիր իթմիշ վէ պունտա Բաթրիգ Ս. հարբէթլէրինին 10 սէնէտէն պէրու քիլիսէ վէ մէքթէպլէրիմիզէ օլան սայ ու զայրէթինտէն պահա իւլէ տուա վէ թէմէննիյաթտա պուլընմըշ վէ տավաթը պիլխայրը Հաղբէթը Շէհրիյարիի եատ ու թէքրար էյլէմիշ տիր։

—o—

Բաթրիգ Սրբազան հարբէթլէրի թարաֆընտան գարուբէհեասը սատ. Արիս էֆ. Ֆէսճեան, Եվվէլքի կիւն գուրէնի հարբէթը Բատիշահիտէն աթուք. Ֆանգ պէյ հարբէթլէրինին նէզտինէ ազիմէթլէ, ախիրէն նաիլ օլտուգլարը մուրասա Օսմանի նիշանը զիւանընտան տօլայը բէսմը թէպրիքի խֆա էյլէտիկի կիպի, Մաթպուաթ միւտիրը ալիսի աթուք. Բէմալ պէյ հարբէթլէրինի տախ զիյարէթլէ պէյանը թէպրիքնամէ էյլէմիշ տիր։

—o—

Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսը, պիր գաչ այ եվվէլ՝ Մալաթիա Առաջնորդը Տ. Գէորգ Վ. Արսլանեանա Յայրագործլըգ բայէսինի վէքիլի կիպի, պու տէֆա տախի հիւանը խըստէթինէ միւքեֆաթէն էլմասը խաչ թաալիգինէ մէզունիյէթ թթա էյլէմիշ տիր։

—o—

Բաթրիգ Սրբազան հարբէթլէրի թարաֆընտան Մելիքեան Մկրտիչ էֆ. կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ՝ խաթա պուլընան Տ. Զէւոնդ Վ. Մագուստեանը նէնտէ նէզտինէ ազիմէթլէ խաթրընը իւզէրինէ թախթաբար էյլէմիշ տիր։ Տ. Դիւոնդ Վ. էյիլէշմէք իւզրէ տիր։

—o—

Երուսաղէմ զիյարէթճիլէրի բէյտերբէյ մահալը մէզքիւրէ կիթմէքտէ տիրլէր։ Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան զիյարէթճիլէրի գապուլ իտէրէք, Պահպանիչ սեյլէմիշ վէ պիրէր թէսպիհ վերմիշ տիր։

—o—

Եալթատա Դուկասով խմինտէ պիրի քէնտի գըզընընը գիքը ճէմիլի իչին պիր քիլիսէ ինշա իթտիրմէկէ թէչէպլու իտուպ, վազը էսասը հոկտեմբերին 6ընճը բազար կիւնիւ իճրա օլունմըշ տը։ Այնը մէզքիւրտէ՝ Տ. Ներսէս Աբքեպիսկ. Խիտավէրտեան՝ էթրաֆընտա վարդապետլէր վէ քահանայլար պուլընտըզը հալտէ բիյաէթ էյլէմիշ տիր։

Իքի վարդապետլէր եվվէլա գապրիսթանա ազիմէթլէ Դուկասովնը միւթէվէֆա գըզընընը իզէրինտէ պիր տուա օգումըշլար տը։ Մէզպուրէնին ճէնազէսի տէֆն օլունմայըպ պահարանմըշ օլտուզընտան. եէնի եարըլաճագ քիլիսէնին ավլուսընտա տէֆն օլունճագ տը։

Աչըլան թէմէլլէր իւզէրինէ թախթալար վագ օլընըպ, բէսմը թագտիս պուլնըն իւզէրինտէ իճրա օլընմըշ տը։ Օրասընը թէզինին իթմիշլէր վէ պիր մասա իլէ իքի իսքէմի վագ էյլէմիշլէր տիր, պունընն եանընտա թէմէլ թաշը գօնմըշ տը։ Բուհանիլէր վագը էսասընն իճրա օլընճագ չուղուրընն եանընա կիտէրէք Տ. Ներսէս Աբքեպ. թաշը շարապա եըգամըշ վէ սիմիշ վէ մուախէրէն Միւռոնը թաշընն իւզէրինէ տէօքիպ, բամպուգ իլէ սիմիշ վէ կէօմիշ տիր։

Այնը մէզքիւր իրթամընտա Տ. Բինիկ Վ. պիր քարպ իլէ Պ. Դուկասովնն քիլիսէրէվէրլիկինի թահսին էյլէմիշ տիր։ Եալթատա պուլընան էհալի Պ. Դուկասովնն չու համիյէթբէրվէրլիկինտէն մէմնուն վէ միւթէշէքքիր գալմըշ տը։

—o—

Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը սատ. Արիս էֆ. Ֆէսճեան, Բաթրիգ Սրբազան թարաֆընտան տիւն Պայրամ միւնասէպէթիյլէ Մէզահիպ միւտիրի աթուք. Զիվէր պէյ, պէյլիքճի աթուք. Նասը պէյ, Պէյօղլու միւթէսարրըֆը աթուք. Համտի պէյ, իւսկիւտար միւթէսարրըֆը աթուք, Համտի պէյ, Զապթիյէ նէզարէթի մուավինի աթուք. Բաղրպ պէյ վէ հէյյէթը թահգիգէյէ բէյսի սատ. Մէհմէտ Ալի պէյ հազարթընը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ագթէօր Մնակեան էֆ.նին՝ կէչէնլէրտէ այտը գըրըմը օլտըզընտան Ս. Փրկիչ խաթխանէսինէ կէօթիւրիլմիշ վէ 40 կիւն ալչը իչինէ ալընմըշ իսի։

Մուախսէրէն պիր կապէթտա օգունտըզընա կէօրէ, Տօգթ. Խնդիրեան էֆ. Մնակեան էֆ.ի կէօրմիշ վէ այտընընն գըրըմամըշ օլտուզընը սեյլէմիշ տիր։

Պու նէչրիյաթ խաթխանէտ ամբպպա հէյէթինին հայսիյէթինէ տօգընմագտա օլտուզընտան, Խաթխանէտ Հոգաբարձութիւնը՝ լաղըմ կէլէն թահգիգաթը պիլիճրա, նէթիճէսինի պիլտիրմէլէրինի քէնտի թապպպ ազասընտան իքնինի մէմուր իթմիշ տիր։ Պու նէթիճէյէ կէօրէ Հոգաբարձութիւն բէսմէն լաղըմ կէլէն նէչրիյաթը իտէճէք տիր։

—o—

(138)

ԳԱԲԻԱՆ

ԿՐԱՆԸՆ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԸ

Ժօն Մանկէլ՝ Բականէլին թէքլիֆինի շայանը գապուլ կէօրտիւ, մատէմ քի Թօֆիլա քէօրֆէղինէ պիր սէֆինէ կէլմէսի իւմիտ օլունմայօր. ճօղրաֆիչէնաս տօսթումընը ֆիքրի՝ իթթիֆագը արայա մուհգար օլմալը տը, պաչգա թէչպպիւսէ գաղըշմատան պիր քէրրէ Օգլանտա կիտէճէք կէմիյի կէօրէլիմ տէտի։

Կալնարվան, Մագնապ, Բականէլ վէ Բօպէր պիր սանտալա պինիպ սէֆինէյէ տողրու կիթտիլէր. իւչ քիւրէքտէ կէմիյէ հանաչըլար։

Պու սէֆինէ 252 թօնէլաթօ ճէսամէթինտէ պիր պրիգ իտի քի Աւսթրալիանընն միւսթէլիֆ լիմանլարընա Նէնի Զէլանտ արասընտա սէյր ու սէֆէր իտէր, սէֆինէնին գարտանը օլան մըսթը էրէյիճէ գապա օլարագ զիյարէթճիլէրի գապուլ իթտի։

Հիչ թէրպկէ վէ թալիմ կէօրմէմիշ թագըման վէ սէֆինէսինտէ պուլընան 5 թայֆիէսէն ֆարգսըզ օլտըզընը սեյեահլար կէօրտիւ։

Վայ Հէյլի իսմինտէ օլան պու ատամ, գըրմըզը, չիչկին սուրաթը, գալըն բարմագը, իրի էլէրի, եղիք տուտագլարը, սէրթ թավրը իլէ կէօրէնլէրին բէք հիւսնը թէվէճճիւհինի ճէլպ խէնլէրտէն տէյիլ իտի. ֆագաթ չարէ եօգ, պիր գաչ կիւնլիւք սեյահաթ իչին թէհամմիւլ իթմէք մէճպուրի տիր։

Վայ Հէյլի սէֆինէսինէ չըգան սեյեահլարա խիթապ իտէրէք սօրտը քի.

—Հէ՞, նէ՞ խաթէյօրընըզ։

Ժօն Մանկէլ.—Գարթանը խաթէյօրըզ։

—Գարթան պէն իմ, նէ՞ վար։

—Մաֆպէ սէֆինէսի Օգլանտա կիտէյօր տէյիլ մի։

—Եվվէթ, սօնրա՞։

—Եուքի նէ՞ տիր։

—Ալընը սաթըլըը նէ վար իսէ օ, սօնրա՞։

—Նէ՞ վագթի կիտիյօր։

—Եարընն էօյլէնտէ. էյ սօնրա՞։

—Եօլճը գապուլ իտէ՞ր մի։

—Եօլճըսընա կէօրէ, սէֆինէնին չարթլարընը բիայէթ իտէր իսէ։

—Եօլճըլար քէնտի եէյէճէքլէրինի պէրապէր ալաճագլար։

—Էյ ճանըմ, սօնրա՞... գա՞չ քիլի տիրլէր։

—Տօգուզ, իքիսի գատընն տը։

—Գամաբամ եօգ տը։

—Անպարլա իքթիֆա օլունը։

—Էյ սօնրա՞...

—(Հիտէթլէ) Գապուլ իտիյո՞ր մըսընը։

—Տիւշունէլիմ։

Վայ Հէյլի պիր գաչ տէֆա տօլաշըպ իրի չիվիլի բոթինէրի իլէ կիւվէրթէյէ վուրտըգտան սօնրա կէլիպ սօրտը քի,

—Նէ՞ վէրիյօրլար։

—Նէ՞ խաթէյօրլար։

—Էլի լիրա։

Կալնարվան գապուլ իշարէթի իթտի։

Ժօն Մանկէլ.—Բէք ալէա, 50 լիրա օլսուն։

—Ֆագաթ եալընը եօլճըլըգ նավը։

—Եվվէթ, եօլճըլըգ նավը։

—Եէյէճէք սիզէ ախտ օլաճագ։

—Պիզէ ախտ օլսուն։

—Գապուլ իթտիմ. սօնրա՞։

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրընըզ։

—Բէյ նէ՞ըէաէ։

—Իչթէ եարընը օլան 25 լիրա։

Գարթան բարայը սայըպ ալտը. թէչէքքիւր պիլէ իթմէտի։

—Եարընն էօյլէնտէն էվվէլ պուրատա պուլընմալը, կէլտէնիզ տէ կէլմէսէնիզ տէ բալամարլարը չէօզերիմ։

—Կէլիրիզ հէր հալտէ։

Պու սեղ իւզէրինէ կալնարվան, Մագնապ, Բականէլ, Բօպէր վէ Ժօն Մանկէլ սէֆինէտէն չըգտըլար. գարտան օլաճագ հէրիֆ իրի բարմաղընընն ուճունը օլսուն չապգասընա կէօթիւրէրէք պիր սէլամ պիլէ վերմէտի։

Ժօն տէտի քի,

—Նէ՞ հայվան հէրիֆ իմիշ պէ։

Բականէլ.— Ամա պէնիմ խօշումա կիթտի, թամ տէնիզ գուրտը։

Մագնապ.— Գուրտը տէյիլ այընը։

Ժօն.—Պէն տէյօրըմ քի պու այը վագթըյա ինսան էթի տէ եէմիշ տիր։

—Նէմէ լաղըմ. «Մագարի» սէֆինէսինին սահիպի տիր վէ սէֆինէ տէ Օգլանտա կիտիյօր եա վէսսէլամ, Օգլանտա գատար հէրիֆի նատիր կէօրիւրիզ. օնաան սօնրա չէյթան կէօրսիւն սուրաթընը տէր չըգարըզ։

Մարի Կրան իլէ լէտի էլէնա՝ հարէքէթինին էրթէսի կիւնէ գարար վերիլտիկինի քէմալը մէմուսկիյէթլէ խապէր ալտը, վագրա «Մագարի» սէֆինէսինին «Տօնգան» սէֆինէսինէ նիսպէթլէ էսպապը իսթիրահաթ ճիհէթինճէ բէք իտա պէյիւք պիր իհթիմամ կէօսթերմիշ տիր։ Նօրվէկիա սէվահիլինի զիյարէթ իթմէկի սէվէրիզ, վէ Սգանտինավիա հիւքիւմէթլէրի հագգընտա պէլէտիկիմիզ հայրէթլէ գարշըզըգ օլան տէրին հըսսիյաթընընը ըէք էյի պիլիրսինիզ։ Էհալինիզին ախլէագընը թագտիր իտէր, վէ մէմլէքէթինիզին կէօսթէրտիկի լաթիֆի մէնզարէլէրինէ գարշու հայրան օլուրըզ. տիւն ագշամ զաթը հաշմէթանէլէրինէ վէրտիկիմ պէնզաղը նըշանընտան տօլայը պէյիւք պիր մէմնունիյէթ վէ մէսէրրէթ հըսս էյլէտիկինի թէէմին իտէրիմ։ Էլի սէնէէն պէրու պուրատա, Ռինտսօր սէբայընտա հի՛չ պիր հիւքմտարա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր. էսկի պիր ատէթի իչնա, վէ զիյարէթ միւնասէպէթյէ զաթը հաշմէթանէլէրինէ ինկիլթէրանընը է՛ն պէյիւք նիշանը օլան պէղպէզը նիշանընը թարիխի ալտընը չարպտը։ Պու մէրասիմ պիր գաչ հիւքմտարա պուրատա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր. էսկի պիր ատէթի իչնա, վէ զիյարէթ միւնասէպէթյէ զաթը հաշմէթանէլէրինէ ինկիլթէրանընը է՛ն պէյիւք նիշանը օլան պէղպէզը նիշանընը թարիխի ալտընը չարպտը։ Պու մէրասիմ պիր գաչ հիւքմտարա պուրատա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր։ Պու մէրասիմ պիր գաչ տարիխ մէնզարէլէրինէ գարշու հայրան օլուրըզ. տիւն ագշամ զաթը հաշմէթանէլէրինէ վէրտիկիմ պէնզաղը նըշանընտան տօլայը պէյիւք պիր մէմնունիյէթ վէ մէսէրրէթ հըսս էյլէտիկինի թէէմին իտէրիմ։ Էլի սէնէէն պէրու պուրատա, Ռինտսօր սէբայընտա հի՛չ պիր հիւքմտարա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր. էսկի պիր ատէթի իչնա, վէ զիյարէթ միւնասէպէթյէ զաթը հաշմէթանէլէրինէ ինկիլթէրանընը է՛ն պէյիւք նիշանը օլան պէղպէզը նիշանընը թարիխի ալտընը չարպտը։ Պու մէրասիմ պիր գաչ հիւքմտարա պուրատա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր։ Պու մէրասիմ պիր գաչ տարիխ մէնզարէլէրինէ գարշու հայրան օլուրըզ. տիւն ագշամ զաթը հաշմէթանէլէրինէ վէրտիկիմ պէնզաղը նըշանընտան տօլայը պէյիւք պիր մէմնունիյէթ վէ մէսէրրէթ հըսս էյլէտիկինի թէէմին իտէրիմ։ Էլի սէնէէն պէրու պուրատա, Ռինտսօր սէբայընտա հի՛չ պիր հիւքմտարա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր. էսկի պիր ատէթի իչնա, վէ զիյարէթ միւնասէպէթյէ զաթը հաշմէթանէլէրինէ ինկիլթէրանընը է՛ն պէյիւք նիշանը օլան պէղպէզը նիշանընը թարիխի ալտընը չարպտը։ Պու մէրասիմ պիր գաչ հիւքմտարա պուրատա պու նիշան վէրիլմէմիշ տիր։ Պու մէրասիմ պիր գաչ տարիխ մէնզարէլէրինէ գարշու հայրան օլուրըզ. տիւն ագշամ զաթը հաշմէթանէլէրինէ վէրտիկիմ պէնզաղը նըշանընտան տօլայը պէյիւք պիր մէմնունիյէթ վէ մէսէրրէթ հըսս էյլէտիկինի թէէմին իտէրիմ։»

Նօրվէկիա գրալը Հագօն հարբէթլէրինէ ինկիլթէրա գրալը հարբէթլէրի թարաֆընտան վէրիլէն պէղ պէղը նիշանընընն թալիգի մէքասիմի՝ սալը կիւնիւ Ուինտսօր քէօշկինին ճկիմ սալոնընտա իճրա իտիլմիշ տիր։ Պու մէրասիմա տիպ պէղը նշանը շըվալիյէէրինին ճիմլէսի հալը պուլընմըշլար տը։ Պու հէյլեթին պէօյլէ քամիլէն ինիգաղը 1855 սէնէսինտէն պէրու իքինճի սէֆա օլարագ վուգու պուլմըշ տը։

Մէզքիւր սէնէ ապրիլինտէ Ռումանիա գրալընա, վէ Նոյեմ.ինտէ Իւչինճի Նաբուլէոնա պէղպէզը նիշանը վերիտիկի զէման տախի գրալ Էտուարտ հարբէթլէրի հալը պուլընմըշ իտիլէր։ Պու տէֆա սալոնընն տիվալարը մալի գատիֆէ իլէ թէկտին իտիլմիշ իտի։ Ագշամ սաաթ 7 պուչուգտա, պէղպէզը նիշանը համիլլերի քէօկիլն վաթէլլօօ սալոնընտա թօրանմըշլար տը։

Միւթէգրէպին մէզքիւր նշան հէյյէթի բէյսի՝ Հագօն հարբէթլէրինին պէղ պէղը նշանը շըվալիյէլիկինէ նասպ իտիլմիկինի պէյան էյլէմիշ, վէ պունընն իւզէրինէ գրալ Հագօն բէֆագաթընտա բէնա տը Կալ իլէ տիւգ տը Քօնուիթ մուշարիւէյհէ գրալ Էտուարտընն մէզքիւր նշան շըվալիյէլիկինէ նասպ իտիլմիկինի թէպլիղ էյլէտէն սօնրա, սաղ թարաֆընտա եէր կէօռթէլմիշ, վէ պատէհու նշան կէօթիւրիլիպ գրալ Հագօնընն սալ տիպինէ թագըմըշ տը։ Պու մէրասիմ իտիմամ պուլըրգասան սօնրա միւշարիւէյհ տիկէր շըվալիյէէրին եանընա կիտէրէք անլէրին թէպրիքհաթընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

—o—

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին Ուաչինկթըն սէֆիրի Սըր Մորիմէտ Տիւրանտ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմէք թասավվուրընտա պուլընմաղա, ախիրէն պիր նութգ իյրատ իտէրէք, քէնտի հիւքիւմէթինին սիյասի մէսէլէքինտէն պահա իլէ տէմիշ տիր քի,

«Ինկիլթէրա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի արասընտա էսկի սուլը թէֆեհհիմլէր արթը քեամիլէն զաիլ օլմուշ տը. Ամէրիգատան քէմալը հիւզն վէ թէէսսիւր իլէ միւֆարէգաթ իթտիկիմ զէման այնը ճիսէ մէնսուպ իքի գավմընն պիրիպիրինէ գարշը իհթիսասթը մէվճտէթքեարանէ պէսէլտիքէրինէ էմին պուլընմագլա միւֆթէխիրիմ։»

Պատէհու Սըր Տիւրան՝ Ինկիլթէրանընն Ուաչինկթոն սէֆարէթինի մէվզուը պահա իտէրէք, մէզքիւր սէֆարէթին սիյասիյա նոգթա նազարընտան զայէթ մուհիմ պիր մէվզի թէէքիլ իթտիկինի զիքր իթմիշ տիր։

—o—

ՄԱՆՉՈՒՐԻ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻ

ԲՈՒՍԼԱՐ, ՃԱՐՕՆԼԱՐ ՎԷ ՁԻՆԼԷՐ

Թայֆ կողէթասընընն Բէքին մուխպիրի, Մանչուրիին չիմտիքի հալընա վէ էզմիմէ կէօմրուք մէսէլէսինէ տաիր էզմիմէ նէգտիյէ մէսէլէսինէ տաիր թագըմ մուհիմ խապէրլէր վերմիշ տիր։ Մուսիլիյէհ էվվէլա Մանչուրիին չիմալընընն Ռուսիա հուտուտընտաքի ահվալէն պահա իտէրէք տիյօր քի,

Սոն տէֆա օ թարաֆլարտան կէլէն մարուճի պիր Ինկիլիզի վէրահիի մալիսմանա նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի Մանչուրիտէքի ասքէրինի քեամիլէն գալաճաղընը կանարվան՝ կէնճ գատընընարա արզ էյլէտի իսէ տէ, լէտի իլէ Մարի էօյլէ տէնիզ բահաթսըզընընա նազարը էհէմմիյէթլէ պագանլարտան օլմատընը ճիհէթլէ, պու մէսէլէյի չօգլըգ տիւշունմէտիլէր։

Եէյէճէկին հազըրլանմասը մըսթը Օլպինէյէ իհալէ օլընը. զէվալը ատամ՝ Տօնգանընն զայպուպէթինտէն պէրի վաբօրտա գալմըշ պինաէնալէյհ տիկէր թայֆէլէրլէ պէրապէր թէլէֆ իտիլմիշ օլան զէվճէսի մատամ Օլպինէ իչիւն բէք չօգ պղմըշ իտի. մամաֆիհի էօհտէսինէ թէվտի օլընան վազիֆէլէրի քէմալը տիգգաթ իլէ իճրա էյլէտի. սեյյահլարա էօյլէ թատամըր թէտարիք իթտի քի, մութլագա «Մագարի» սէֆինէսի չիմտիյէ գատար պէօյլէսինի հիչ կէօրմէմիշ տիր։

Հազըրլըգ պիր գաչ սաաթտա օլտը։

Պու էսնատէ Մագնապ՝ կալնարվանընն մալիք պուլընտըզը Մէլպուրն պանդասընա չէքիլմիշ պիր թագըմ բալիցալարը պիր սարբաֆա միւրաճաաթլա ըզգընթօ իթտիրէրէք գըրոլարը, պալտըզը բարա իլէ եվվել էմրէ պիր չօգ սիլահ, ճէպխանէ թէտարիք իթտի, գուսուրընը սագլատը. Ժան Բականէլ իսէ պիր խարիթա ալտը։

Մօլէրատինին հալը սըհհէթի ալէա տը, գօճա թայֆէք հայաթընը թէկլիքէյէ գօյան եարանընն ազրսընը ատէթա ունութմըշ, սէֆինէյէ բաքիպ օլուպ քէմալը իշթիհա իլէ պիր գաչ կիւն տէնիզ հավասը թէնէֆֆիս խոր իսէ, թէմամէն խատէի ափխէթ իսէ՝ կինէ էմնիյէթ իթմէքաէ պուլընմըշ ի տիր։

Վիլսոն սէֆինէյէ կէօնտէրիլի. գարը էօյլէ թէմիզլէտի քի անպզատէթա պիր գամարա հալինի ալը. չու հալէ Վայ Հէյլի պագըյօր, տայմա օմուզ սիլքէյօր իտի. եապանի հիրիֆ սէֆինէսինէ ալտըզը հօրմըրընը քի՞մ օլտըզընը գաթիէն սօրմատը, նէ եարաճագլարընը տա տիւշունմէտի, 50 լիրա նավլուն ալըյօր եա՞, իշթէ պու գատար. հա 500 պալեա քէօսէլէ տէնիկի ալմըշ հա պունընը, արասա հիչ ֆարգ եօգ տը, ատամ տէյիլ, ֆագաթ կիմիֆիլիկէ կէլինճէ պու խուսուսատա էմին օլմագ լաղըմ կէլիր, գիրա Վայ Հէյլի թամ տէնիզ գուրտը կիպի կէօրունյօր։

(Տէվամի)

ՃԱԲՈՆԻԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ԶԸՐՇԼԸԼԱՐԸ

Բնչէչենպիհկկիւնի ճաբօնեա հիւքիւմէքի Սպոռոնա նամ զբրհլբլը եօքոշու�մէքի տէնիզ էնտիրսիլէր։ Պու մէքսատ տէնիզ Միգատօ իւլէ վէլիահա բրէնբաիմաք Միգատօ իւլէ վէլիահա բրէնբ պուլընմադատա օլուպ, պու միւհաղբր պուլընմադատա օլուպ, պու միւնասկպէթէ ինկիլիթերատա ինչա իտիլնասկպէթէ ինկիլիթերատա ինչա իտիլմիշ օլան Քաֆրէ վէ Քալֆոռ եէնի զբրհմիշ օլան Քաֆրէ վէ Քալֆոռ եէնի զբրհլբլը կեօպտէն կեչիբտիլէր։

Սպոռոնա՝ ինկիլիթէրանը սոն տէփա եարարբրմբշ օլտբը 17,500 թոնէլաթօլբգ Տէրմօռ զբրհլբլընա պէնզեր։ Ինկիլիթէրա իւլէ ճաբօնիա պահրիյէ նէզարէթիլէրինին պու զբրհլբլրին ինչարը իշչին ըանլարը էէ ֆարիէրինէ թէարիթ իթմիշ օլտբզլարը շիպհէսիզ տիր։ Հէյլէ ճաբօնիա հիւքիւմէթի մուհարէպէ տէրսլէրինին նէթիճէլէրինի ինկիլիթէրա պիլա գայա թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Սպոռոնանը տէնիզ էնտիրիլմէսի մէրսիմինէ 50,000 գատար ճաբօնիալը հպլը պուլունըյօր իտի։ Պու միւնասկպէթլէ ինկիլիթէրա պահրիյէ նէզարէթի ճաբօնիա պահրիյէ նէզարէթինէ պիր թէպլիք թէլէկրաֆնամէսի չէքէրէք, Սպոռոնանը Միգատօ հազրէթլէրինին տօնանմասընը չանընը պիր գաթ տահա արթըրմասընը թէմէնին էյլէմիշ տիր։

—օ—

ՐՈՒՄԱՆԻԱ-ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ԻԽԹԻԼԱՖԸ

Ֆրպէ Բէօ կազէթասընը Պիւքրէշ մուխպիրի՝ էլեէվմ Եունանիսթան իւլէ Ռումանիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա մէվճուտ օլան իխթիլաֆ հագգընտա պազը խթիյզահաթտա պուլունմադ իւզրէ Ռումանիա բիճալընտան պիրի իւլէ կէօրիւէրէք սթիտէքի մալիւմաթը ալմը տը։

«Էլեէվմ Ռումանիա վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա թէհատիւս իթմիշ օլան իխթիլաֆա սէպէպկէրէ վէրէն Ռումանիա տէյիլ՝ Եունանիսթան հիւքիւմէթի տիր։ Հէր նէ գատար մէզքիւր իխթիլաֆքն սիրբիւնճէմէյէ օղրամասը եիւզինտէն Ռումանիա հիւքիւմէթի պիր չօգ ֆէվայիտ թէէմին իթմէքսէ իսէ տէ, երնէ պունըն պիր ան էվվել խթամա էրմէսինի չէտիտէն արզու իտիյօր։

«Պիր իթիլաֆքն հասբլ օլմասը իշչին Եունանիսթանըն թէտսպիրը լազըմէ իթթիսալ իթմէսի չարթը մութլագ տրը։ Ռումանիանըն տօսթը օլան հիւքիւմէթլէրտէն պիրի մէսելէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան՝ Եունանիսթան թարաֆընտան թատգիպ օլընան բօլսիթիգանը մէզքիւր հիւքիւմէթ իշչին ֆէնա նէթիյճէլէր ինթաճ իտէճէկլինի Ամինա գապիսէսինէ անլաթմադա մուվաֆֆագ օլուպ տա, պու սուրէթլէ խիթիլաֆա պիր նիհայէթ վէրմէք միւմքին օլուբա պիզ պունտան սոն տէրէճէ մէմնուն զալմադընը,

«Աւսթրիա Խարճիյէ նպզրը ճէտիտի պարօն տէրէթմա՝ Ռումանիանըն ահվալը սիյասիյէսինէ թէմամը իլէ վազգի տը։ Միւշարիէյէ՝ հիւքիւմէթիմիզին ումուրը խարճիյէյէ՝ միւթէալիգ խուսուսաթտա նէ՝ տերէճէ ատալէթքարանէ տավրանմադատ օլտուղընը էյի պիլիր։ Պու կիւնքի իխթիլաֆքն տահա բէք չօգ միւտտէթ տէվամ իթմէսի՝ Եունանիսթան մէնաֆիի նօգթաի նպզրընտան բէք զարարլը օլտբզընտան պիր իխթիլաֆա սէպէպկէրէ վէրէն Ռումանիա տէյիլ՝ Եունանիսթան իխթիլաֆը՝ Ռումանիանը

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՊՕՍԱԱՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ	Բարձ
Պիրինճի պէյազ օղդասը	35½-36
Ռքինճի » »	34 -34½
Ծախլուխ »	32 -33
Զավտարլը »	30 -31
Ցէրթ պիրինճի »	37 -37½
» օրթա »	34 -35

Պու կիւն 13 վակոն Անատոլու պուղտայը վիւրու